

REMS E-Push 2



REMS

www.rems.de

deu	Elektrische Druckprüfpumpe Betriebsanleitung
eng	Electric pressure test pump Instruction Manual
fra	Pompe d'épreuve électrique Notice d'utilisation
ita	Pompa provaimpanti elettrica Istruzioni d'uso
spa	Bomba eléctrica de comprobación de presión Instrucciones de servicio
nld	Elektrische afperspomp Handleiding
swe	Elektrisk provtryckningspump Bruksanvisning
nno	Elektrisk trykkprøvepumpe Bruksanvisning
dan	Elektrisk trykprøvepumpe Brugsanvisning
fin	Sähkötoiminen paineentarkastuspumppu Käyttöohje
por	Bomba eléctrica de verificação da pressão Manual de instruções
pol	Elektryczna pompa kontrolna Instrukcja obsługi
ces	Elektrická zkušební tlaková pumpa Návod k použití
slk	Elektrická skúšobná tlaková pumpa Návod na obsluhu
hun	Elektromos nyomáspróbapumpa Kezelési utasítás
hrv	Električna pumpa za provjeru tlaka Upute za rad
srp	Električna pumpa za proveru pritiska Uputstvo za rad
slv	Električna tlačna črpalka za preizkušanje tlaka Navodilo za uporabo
ron	Pompă electrică de control presiune Manual de utilizare
rus	Электрический насос проверки давления Руководство по эксплуатации
ell	Ηλεκτρική δοκιμαστική αντλία πίεσης Οδηγίες χρήσης
tur	Elektrikli basınç kontrol pompası Kullanım kılavuzu
bul	Електрическа помпа за изпитване на налягане Ръководство за експлоатация
lit	Elektrinis slėgio tikrinimo siurblys Naudojimo instrukcija
lav	Elektriskais spiediena pārbaudes sūkņis Lietošanas instrukcija
est	Elektriline kõrgsurvepump Kasutusjuhend

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1



Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1

1 Strömbrytare	8 Tryckreglerventil "Pressure"
2 Sugslang	9 Manometer
3 Anslutning för sugslang	10 Sugfilter med backventil
4 Sugfilter	11 Inställningshjul Tryckbegränsning
5 Högtryckssläng	12 Anslutningsstycke med manometer och spärrventil (tillbehör)
6 Anslutning för högtryckssläng	
7 Spärrventil "Test"	

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om man inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska verktyget används. Om du distraheras kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elektriska verktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeaggregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elektriska verktyg borta från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte kabeln för att bära det elektriska verktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elektriskt verktyg utomhus får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk. Om en förlängningskabel används som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda det elektriska verktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du för en kort stund tappar koncentrationen när du använder ett elektriskt verktyg kan det medföra allvarliga skador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elektriskt verktyg och hur det elektriska verktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att det elektriska verktyget är avstängt innan strömförsörjningen och/eller batteriet ansluts, du lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär det elektriska verktyget eller har satt strömbrytaren på påsatt läge när det elektriska verktyget ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på det elektriska verktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i den roterande delen av verktyget kan medföra skador.
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över det elektroniska verktyget om det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan gripas tag i av rörliga delar.

4) Användning och behandling av det elektriska verktyget

- Överbelasta inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med lämpligt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte det elektriska verktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elektriskt verktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
- Dra ut kontakten ur kontaktuttaget och/eller avlägsna batteriet innan du gör inställningar på enheten, byter ut tillbehördelar eller lägger undan enheten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att det elektriska verktyget sätts på oavsiktligt.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda enheten som inte känner till hur den fungerar eller

som inte har läst dessa anvisningar. Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- Ta hand om det elektriska verktyget med omsorg. Kontrollera om rörliga delar på enheten fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på det elektriska verktygets funktion. Låt de skadade delarna repareras innan enheten används. Många olyckor beror på att de elektriska verktygen underhålls dåligt.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant rengjorda skärverktyg med vassa skärkanter kläms fast mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elektriska verktyg, tillbehör, arbetsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elektriska verktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.

5) Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elektriska verktyg och använd endast originalreservdelar. På så sätt förblir enheten säker.

Säkerhetsanvisningar för elektrisk provtryckningspump

⚠ VARNING

- Det elektriska instrumentet utvecklar ett mycket högt tryck upp till 6 MPa (60 bar, 870 psi). Var därför särskilt försiktig. Håll andra personer på avstånd från arbetsområdet när du arbetar med det elektriska instrumentet.
- Använd inte det elektriska instrumentet om det är skadat. Risk för olycka.
- Undersök högtrycksslängen före varje användning avseende skador. Skadade högtrycksslängar kan bryta och orsaka skador.
- Använd endast högtrycksslängar, armaturer och kopplingar i original för det elektriska instrumentet. På så sätt förblir instrumentet säkert.
- Vid drift ska det elektriska instrumentet stå vågrätt och på en torr plats. Om det tränger in vatten i ett elektriskt instrument ökar risken för elektrisk stöt.
- Rikta inte vätskestrålar mot det elektriska instrumentet, inte heller för att rengöra det. Om det tränger in vatten i ett elektriskt instrument ökar risken för elektrisk stöt.
- Sug inte upp brännbara eller explosiva vätskor, till exempel bensin, olja, alkohol eller lösningsmedel, med det elektriska instrumentet. Ångor eller vätskor kan fatta eld eller explodera.
- Driv inte det elektriska instrumentet i utrymmen med explosionsrisk. Ångor eller vätskor kan fatta eld eller explodera.
- Skydda det elektriska instrumentet mot frost. Instrumentet kan skadas. Låt det elektriska instrumentet gå i tomgång i ca 1 minut så att kvarvarande vatten kommer ut.
- Låt aldrig det elektriska instrumentet vara igång utan uppsikt. Stäng vid längre arbetspauser av det elektriska instrumentet med strömbrytaren (1) och dra ut nätkontakten. Faror kan utgå från elektriska instrumentet som kan orsaka sak- och/eller personsador om de lämnas utan uppsikt.
- Driv inte det elektriska instrumentet under en längre tidsperiod mot stängda värme- eller sanitära anläggningar eller med stängd spärrventil "Test" (7). Det elektriska instrumentet kan skadas pga. överhettning.
- Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert manövrera det elektriska instrumentet, får inte använda detta elektriska instrument utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person. Annars finns risk för felmanövrering och personsador.
- Kontrollera anslutningsledningen till elverktyget och förlängningssladdar regelbundet med avseende på skador. Vid skador ska dessa förnyas av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad REMS avtalsverkstad.
- Använd endast godkända förlängningssladdar med motsvarande märkning med tillräckligt ledningstvårsnitt som minst motsvarar den skyddsklass som godkänts under 1.4. Elektriska data. Använd förlängningssladdar upp till en längd på 10 m med ett ledningstvårsnitt på 1,5 mm², på 10 – 30 m ett med ledningstvårsnitt på 2,5 mm².

Symbolförklaring

⚠ VARNING

Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personsador (irreversibla) till följd.

⚠ OBSERVERA

Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personsador (reversibla) till följd.

OBS

Materialsador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personsador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



Använd ögonskydd



Använd handskydd



Det elektriska verktyget motsvarar skyddsklass I



Miljövänlig kassering



EG-märkning om överensstämmelse

1. Tekniska data

Ändamålsenlig användning

VARNING

REMS E-Push 2 är avsedd för tryck- och täthetsprovning av rörledningssystem och behållare. Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

1.1. Leveransens omfattning

Elektrisk provtryckningspump med manometer. 1,5 m sugslang med ½"-anslutning, sugfilter, tätning, sugfilter med backventil. 1,5 m högtrycksslang med ½"-anslutning, 2 tätningar. Bruksanvisning.

1.2. Artikelnummer

Elektrisk provtryckningspump	115500
Anslutningsstycke med manometer 6 MPa/60 bar /870 psi och spärventil	115110
Manometer med fingeraderad skala 1,6 MPa/16 bar /230 psi	

1.3. Arbetsområde

Vätskor	Vatten, flytande lösningar, emuleringar	
Maximalt tryck	6 MPa (60 bar/870 psi)	
Tryckbegränsning inställbar från i steg om	ca 0,5 MPa (5 bar/73 psi) ca 1 MPa (10 bar/145 psi)	
Manometer 6 MPa (60 bar/870 psi), glycerin-dämpad	Klass 1.6	
Maximal matningskapacitet	6,5 l/min (390 l/h)	
Temperatur på vätskor	5°C – 60°C	
Lagertemperatur	≥ 5°C	
pH-värde på vätskor	7 – 10	
Viskositet på vätskor	≤ 1,5 mPa s	
Pump med automatisk insugning	≤ 500 mm	

1.4. Elektriska data

230 V~; 50 Hz; 1.300 W; 6 A	
110 V~; 50 Hz; 1.300 W; 13 A	
Skyddsklass	IP 25
Drifttyp	Kontinuerlig drift

1.5. Mått 395 × 270 × 295 mm (15,6" × 10,6" × 11,6")

1.6. Vikt 10 kg (22 lb)

1.7. Ljudnivå

Arbetsplatsbetingat emissionsvärde L_{PA} = 77 dB(A); L_{WA} = 90 dB(A); K = 3 dB

2. Idrifttagning

2.1. Elektrisk anslutning

VARNING

Beakta nätspänningen! Innan den elektriska provtryckningspumpen ansluts måste man kontrollera om spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. På byggarbetsplatser, i fuktig omgivning, inom- och utomhus eller på jämförbara uppställningsplatser får den elektriska provtryckningspumpen endast drivas från nätet via en FI-brytare (felströmsskyddsbrytare) som avbryter energitillförseln så snart avledningsströmmen till jorden överskrider 30 mA för 30 ms. Vid användning av en förlängningssladd måste man beakta att ledningstvärsnittet motsvarar den elektriska provtryckningspumpens effekt. Förlängningssladden måste vara godkänd för den skyddsklass som anges under 1.4. Elektriska data.

2.2. Ställa in tryckbegränsning

OBSERVERA

Innan den elektriska provtryckningspumpen sätts på ska tryckreglerventilen "Pressure" (8) öppnas helt genom att den vrids åt vänster. Ett för högt förinställt tryck kan skada rörledningssystemet eller behållaren som ska provas.

Tryckreglerventilen "Pressure" (8) kan med inställningshjulet Tryckbegränsning (11) förinställas med 6 trycknivåer, från ca 0,5 – 6 MPa (5 – 60 bar/73 – 870 psi). Vi rekommenderar att man för normal tryck- och täthetsprovning av rörledningssystem ställer in inställningshjulet Tryckbegränsning (11) på trycknivå 1. På så sätt förhindras en oönskad överbelastning av rörledningssystemet. Endast i speciella fall, då ett högt provtryck krävs, kan de högre trycknivåerna väljas. Efter tryckprovningen med högre provtryck ska inställningshjulet ställas tillbaka till trycknivå 1.

För att ställa in trycknivån ska tryckreglerventilen "Pressure" (8) öppnas till anslaget (vänstervridning), inställningshjulet Tryckbegränsning (11) tryckas in och ställas in på önskad nivå.

2.3. Sugslang

Skruva fast sugslangen (2) med tätningen på anslutningen för sugslangen (3). Sugslangen får inte böjas. Pumpa endast rena vätskor. Avlägsna inte sugfiltret (4) och sugfiltret med backventil (10). Tänk på att provtryckningspumpen inte suger luft.

2.4. Högtrycksslang

Skruva fast högtrycksslangen (5) med tätningen på anslutningen för högtrycksslangen (6).

3. Drift

3.1. Tryck- och täthetsprovning av rörledningssystem (beakta norm EN 806-4 och nationella föreskrifter)

Det är inte tillåtet att ansluta den elektriska provtryckningspumpen till den offentliga vattenförsörjningen. Sugning av vatten får endast ske från en öppen behållare (hink).

Fyll och ventiler rörledningssystem, t.ex. värme- eller sanitär anläggning. Ställ den elektriska provtryckningspumpen på en jämn yta. För in sugslangen (2) med sugfiltret med backventil (10) i en behållare (hink) fylld med ca 10 l vatten. Anslut högtrycksslangen (5) till den värme- eller sanitära anläggning som ska provas avseende täthet. Öppna spärventilen "Test" (7) och tryckreglerventilen "Pressure" (8). Sätt på den elektriska provtryckningspumpen med strömbrytaren (1). Trycket på rörledningssystemet är ca 0,5 MPa (5 bar/73 psi). Om detta inte är fallet är ett uttagningsställe i rörledningssystemet öppet. Om trycket ska höjas vrider man på tryckreglerventilen "Pressure" (8) och ställer in önskat tryck: vridning medurs = tryckökning, vridning moturs = tryckminskning. När det önskade trycket har nåtts stänger man spärventilen "Test" (7), stänger av den elektriska provtryckningspumpen med strömbrytaren (1).

Den elektriska provtryckningspumpen kan under provtryckningen separeras från rörledningssystemet som ska provas avseende täthet, t.ex. värme- eller sanitär anläggning, om anslutningsstycket med manometer och spärventil (12) (tillbehör) monteras mellan den elektriska provtryckningspumpen och den värme- eller sanitära anläggning som ska provas avseende täthet (maximal tryckvisning på manometern med fingeraderad skala!) I detta fall ska, efter att det önskade trycket har nåtts, spärventilen på anslutningsstycket (12) stängas, tryckreglerventilen "Pressure" (8) öppnas, pumpen stängas av och högtrycksslangen på anslutningsstycket (12) tas av.

OBS: Innan högtrycksslangen (5) kopplas bort måste man tänka på att det är helt tryckfritt. Beakta trycket på manometern (9).

OBS

Driv inte den elektriska provtryckningspumpen mot en stängd anläggning eller med stängd spärventil "Test" (7) under en längre tidsperiod. Den elektriska provtryckningspumpen kan skadas pga. överhettning. Driv inte den elektriska provtryckningspumpen utan vatten/vätska.

3.2. Pumpa vätskor

VARNING

Pumpa aldrig brännbara vätskor, syror eller lösningsmedel! Beakta tillåtna pH-värden, vätskornas viskositet och temperatur (se 1.3. Arbetsområde).

För in sugslangen (2) och sugfiltret (4) och sugfiltret med backventil (10) i behållaren med vätska som ska pumpas. För in högtrycksslangen (5) i behållaren resp. anläggningen som ska fyllas. Öppna tryckreglerventilen "Pressure" (8) och spärventilen "Test" (7). Sätt på pumpen (1) och pumpa vätskan.

3.3. Avsluta driften

Öppna tryckreglerventilen "Pressure" (8) och spärventilen "Test" (7) efter drift och spola pumpen samt slangarna (2) och (5) i några minuter med rent vatten.

OBSERVERA

Anslutningen för sugslangen (3) och anslutningen för högtrycksslangen (6) kan vara mycket varma under drift. Ta inte på dem. För att demontera slangarna (2) och (5) måste man vänta tills de svalnat eller använda lämpliga handskar.

3.4. Lagring och transport

För att undvika skador måste den elektriska provtryckningspumpen liksom slangarna tömmas helt. Torka och lagra den elektriska provtryckningspumpen vid ≥ 5°C.

4. Underhåll

4.1. Inspektion

VARNING

Drä ut nätkontakten innan inspektion genomförs! Före varje användning måste högtrycksslangen kontrolleras avseende skador. Skadade slangar får inte användas. Håll sugfiltret (4) och sugfiltret med backventil (10) rena.

4.2. Underhåll

VARNING

Drä ut nätkontakten innan underhållsarbeten genomförs! Om pumpen förlorar fett måste hela provtryckningspumpen lämnas in till en auktoriserad REMS avtalsverkstad för inspektion/underhåll.

För att rengöra sugslangen (4) och sugfiltret med backventil (10) ska sugslangen skruvas loss, sugfiltret (4) dras ut från slangens med ett lämpligt verktyg, t.ex. en platt tång, och båda filtren rengöras under rinnande vatten.

4.3. Reparation

VARNING

Innan underhålls- och reparationsarbeten påbörjas måste nätkontakten dras ut! Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

För att göra instrumentet trycklöst ska spärventilen "Test" (7) och tryckreglerventilen "Pressure" (8) öppnas. Annars kan resttryck under demonteringen skada användaren till följd av ivägflygande delar. Beakta manometern (9).

5. Störningar



Innan störningar avhjälpas ska den elektriska provtryckningspumpen stängas av med strömbrytaren (1) och nätkontakten dras ut!

5.1. Störning: Provtryckningspumpen igång men genererar inget tryck.

Orsak:

- Tryckreglerventilen "Pressure" (8) är öppen.
- Provtryckningspumpen suger in luft.
- Sugfiltret (4) och/eller sugfiltret med backventil (10) på sugslangen är tilltäppta.
- Den elektriska provtryckningspumpen är defekt.

Avhjälpning:

- Ställ in önskat tryck genom att vrida tryckreglerventilen "Pressure" (8) åt höger.
- Kontrollera om sugfiltret med backventil (10) är helt nedsänkt i vatten. Täta slangförskruvningarna.
- Rengör eller byt ut sugfiltret (4) och/eller sugfiltret med backventil (10).
- Låt en auktoriserad REMS avtalsverkstad kontrollera den elektriska provtryckningspumpen.

5.2. Störning: Trycket på manometern (9) varierar oregelbundet.

Orsak:

- Luft i rörledningssystemet.

Avhjälpning:

- Ventilera rörledningssystemet.

5.3. Störning: Motorn går inte igång, brummar.

Orsak:

- Den elektriska provtryckningspumpen är blockerad.
- Olämplig spänningsförsörjning.
- Olämplig förlängningssladd.
- Tryck förekommer i pumpen vid stängd spärrventil "Test" (7).

Avhjälpning:

- Tryckreglerventilen "Pressure" (8) är inställd på högt resp. max. tryck, öppna genom att vrida åt vänster eller låt en auktoriserad REMS avtalsverkstad kontrollera den elektriska provtryckningspumpen.
- Låt kontrollera spänningsförsörjningen.
- Använd en tillåten förlängningssladd.
- Öppna spärrventilen "Test" (7).

5.4. Störning: Motorn stannar plötsligt under drift.

Orsak:

- Motorskyddsbrytaren har utlöst.
- Pumpen har gått varm eller är blockerad.

Avhjälpning:

- Stäng av den elektriska provtryckningspumpen med strömbrytaren (1) och låt svalna i ca 30 minuter.
- Stäng av den elektriska provtryckningspumpen med strömbrytaren (1) och låt svalna i ca 30 minuter eller låt en auktoriserad REMS avtalsverkstad kontrollera den elektriska provtryckningspumpen.

6. Kassering

Den elektriska provtryckningspumpen får inte kastas i hushållssoporna efter att den tagits ur bruk. Den måste kasseras i enlighet med gällande föreskrifter.

7. Produsents-garantibestemmelser

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som REMS inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad REMS avtalsverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad REMS avtalsverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i REMS ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkargarantin gäller endast för nya produkter som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller Schweiz och som används i dessa länder.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG).

8. Dellistor

Dellistor, se www.rems.de → Downloads → Parts lists.